

0/4. 3011

46156

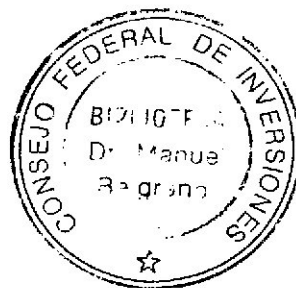
W 11

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

RELEVAMIENTO DE INFORMACION PARA EL PROGRAMA

“TALENTOS EN RED”

-INFORME FINAL-



Marina Vanin

Buenos Aires, 15 de Abril de 2008.

**Secretario General: Ing. Juan José Ciácerá**

**Directora de Area de Coordinación: Ing. Marta Velásquez Cao**

**Jefa de Area: Lic. Alicia Rapaccini**

# RELEVAMIENTO DE INFORMACION PARA EL PROGRAMA “TALENTOS EN RED”

## INFORME FINAL

### INDICE GENERAL

1-INTRODUCCIÓN GENERAL .....	4
2-ARTESANIAS- CONCEPTOS PREVIOS .....	7
2.1-Principales líneas de producción artesanal en el país .....	8
3-REGION CUYO .....	12
3.1-INTRODUCCION .....	12
3.2-PROVINCIA DE SAN JUAN .....	13
3.2.1-CONSIDERACIONES GENERALES .....	13
3.2.2-Localización de artesanías: .....	15
3.2.3-Identificación de Artesanos: .....	15
3.2.4-Encuestas a artesanos durante las Jornadas de Diseño (CFI).....	19
3.2.5-Encuestas a docentes de formación laboral y estudiantes de Polimodal .....	21
3.2.6-Cooperativas y asociaciones de artesanos: .....	24
3.2.7-Puntos de venta de artesanías:.....	25
3.3 PROVINCIA DE MENDOZA .....	27
3.3.1-INTRODUCCION.....	27
3.3.2-Artesanías tradicionales.....	27
3.3.3-Localización de artesanías .....	31
3.3.4-Identificación de Artesanos.....	32
3.3.5-Datos estadísticos.....	34
3.3.6-Instituciones gubernamentales vinculadas al sector .....	34
3.3.7-Cooperativas y asociaciones de artesanos .....	37
3.3.8-Principales puntos de venta: .....	38
3.4-PROVINCIA DE SAN LUIS .....	39
3.4.1-INTRODUCCION.....	39
3.4.2-Identificación de artesanos: .....	39
3.4.3-Cooperativas y asociaciones de artesanos: .....	43
3.4.4.-Principales puntos de venta: .....	43
3.4.5-Censos y/o registros de artesanos: .....	46
3.4.6-Listado de artesanos de Merlo:.....	46
3.5-PROVINCIA DE LA RIOJA .....	48
3.5.1-INTRODUCCION.....	48
3.5.2-Artesanías tradicionales:.....	48
4-REGION NOA.....	51
4.1- INTRODUCCION .....	51
4.2-PROVINCIA DE TUCUMAN.....	53
4.2.1-INTRODUCCION.....	53
4.2.2. Informe PRODERNOA- Síntesis .....	53

4.2.3- Información obtenida mediante consultas con el INAES y el INAI: .	58
4.3-PROVINCIA DE CATAMARCA .....	62
4.3.1 INTRODUCCION .....	62
4.3.2--Informe PRODERNOA- síntesis .....	62
4.3.3-Descripción de las artesanías catamarqueñas:.....	68
4.3.4 -Centros de Investigación y de Formación Técnica y Profesional relevados por el INAI:.....	72
4.3.5-“ Desarrollo de pequeñas comunidades “-Provincia de Catamarca- CFI (1999): .....	73
4.3.6-- Información relevada en la Casa de la Provincia de Catamarca: ....	74
4.4-PROVINCIA DE SALTA .....	75
4.4.1-INTRODUCCION.....	75
4.4.2- Informe PRODERNOA- síntesis .....	75
4.4.3 - Cooperativas de artesanos: .....	83
4.4.4- “Revalorización de las Artesanías Folklóricas y Etnográficas” (CFI- Teseira Maria Elena , Sola Maria Fernanda) .....	84
4.4.5-“Programa de desarrollo de pequeñas comunidades. Asistencia técnica a los artesanos de los Valles Calchaqués. Provincia se Salta”.(CFI- Prof. Mariela O. Burgos) .....	89
4.4.6-“Programa de desarrollo de pequeñas comunidades. Promoción de la actividad minera artesanal”. (CFI-Carlos E. Galán Maurell.....	90
4.5-PROVINCIA DE JUJUY .....	95
4.5.1-INTRODUCCION.....	95
4.5.2 - Síntesis del informe PRODERNOA: .....	95
4.5.3-Entrevista a Silvia Jurado (artesana de Jujuy):.....	109
4.6-PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO .....	112
4.6.1-INTRODUCCION.....	112
4.6.2-Cooperativas de artesanos (información obtenida por medio del INAES) .....	112
5-REGION DEL NEA .....	114
5.1-INTRODUCCION .....	114
5.2-PROVINCIA DE CHACO: .....	115
5.2.1-Síntesis del informe PRODERNEA:.....	115
5.2.2-Información obtenida a través del INAES: .....	121
5.3 PROVINCIA DE CORRIENTES.....	122
5.3.1-Síntesis del informe PRODERNEA:.....	122
5.4-PROVINCIA DE FORMOSA .....	126
5.4.1-Informe PRODERNEA-Síntesis .....	126
5.5-PROVINCIA DE MISIONES.....	131
5.5.1-Síntesis del informe PRODERNEA:.....	131
6-REGION CENTRO .....	135
6.1-INTRODUCCION .....	135
6.2-PROVINCIA DE ENTRE RIOS .....	136
6.2.1-INFORMACION DISPONIBLE .....	136
6.3-PROVINCIA DE SANTA FE .....	138
6.3.1- INFORMACION DISPONIBLE .....	138
6.4-PROVINCIA DE CORDOBA .....	139
6.4.1-INFORMACION DISPONIBLE .....	139
7-REGION PATAGONICA .....	141

<b>7.1-INTRODUCCION .....</b>	<b>141</b>
<b>7.2-PROVINCIA DE CHUBUT .....</b>	<b>142</b>
<b>7.2.1-Resumen del Informe realizado por el CFI: “Capacitación para     artistas y artesanos chubutenses”. ( Cintia Gabriela Arancibia , diciembre     de 2007).....</b>	<b>142</b>
<b>7.2.2-Resumen del Informe realizado por el CFI: “Programa de Desarrollo     Comercial de Chubut”. Proyecto Productivo Comercial “Artesanías de alta     calidad con diseños basados en la cultura e identidad comercial”. ( Debora     Finkelstein ,agosto de 2006) .....</b>	<b>142</b>
<b>7.3-PROVINCIA DE NEUQUEN.....</b>	<b>144</b>
<b>7.3.1-INFORMACION DISPONIBLE .....</b>	<b>144</b>
<b>7.3.2-Instituciones gubernamentales vinculadas al Sector.....</b>	<b>144</b>
<b>8-CONCLUSIONES .....</b>	<b>146</b>
<b>9- LEGISLACION PROVINCIAL .....</b>	<b>148</b>
<b>10.BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA: .....</b>	<b>150</b>

# **RELEVAMIENTO DE INFORMACION PARA EL PROGRAMA “TALENTOS EN RED”**

## **INFORME FINAL**

### **1-INTRODUCCIÓN GENERAL**

El objetivo principal de este informe es servir como aporte al Programa Talentos en Red. Para ello se realizó un diagnóstico expeditivo del estado actual del Sector Artesanal de las distintas provincias, a fin de detectar la existencia de diferentes problemas relacionados con la producción y la comercialización de artesanías, como también las necesidades existentes en cuanto a mejora y recuperación de diseños, técnicas, herramientas, promoción, etc.

Hemos realizado este informe, a partir del relevamiento de la información disponible en distintas instituciones nacionales y provinciales contactadas desde la Capital Federal, sobre las condiciones de la producción artesanal actual y los principales actores, y organismos vinculados; modos y circuitos de comercialización, registros y censos de productores, técnicas y materiales utilizados en la realización de artesanías. Se han tomado las Regiones de Cuyo (San Juan, Mendoza, San Luis, La Rioja); Noroeste (Jujuy, Salta, Tucumán, Catamarca, Santiago del Estero); Noreste (Chaco, Misiones, Formosa, Corrientes); Centro (Entre Ríos, Córdoba, Santa Fe) y Patagónica (La Pampa, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz, Tierra del Fuego).

El presente informe contiene, conceptos previos acerca del tema tratado y una introducción para cada región en la que se detallan las fuentes de la información obtenida.

Resulta de importancia destacar que la falta de acceso directo a la información primaria, limitó en muchos casos los alcances del presente informe. No obstante se incluyen en el mismo conclusiones preliminares acerca de la situación del sector artesanal en el interior del país.

En cuanto a la metodología utilizada, se recopiló material bibliográfico existente concurriendo a las siguientes instituciones gubernamentales y no gubernamentales que realizan trabajos o investigaciones sobre el sector artesanal:

-INAPL (Instituto Nacional De Antropología y Pensamiento Latinoamericano)

-Museo Etnográfico

-Museo José Hernández

-Casas de Provincia

-Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, (PRODERNEA-  
PRODERNOA (Programa de Desarrollo Rural del Noroeste y Noreste  
Argentino)

-INAI -Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (Ministerio de Desarrollo Social  
de la Nación)

-INAES-Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social -(Ministerio de  
Desarrollo Social de la Nación)

-MATRA- Mercado de Artesanías Tradicionales-(Secretaría de Cultura de la Nación)

-Feria Artesanal Mercado de Palermo

También se realizó un relevamiento de la información existente en Internet y se aplicaron entrevistas a artesanos residentes en las provincias, mediante contactos telefónicos y por correo electrónico, así como a referentes de las siguientes instituciones provinciales vinculadas al sector:

-Mercados Artesanales Provinciales

-Direcciones Provinciales de Estadística

-Secretarías de Turismo y Cultura.

## 2-ARTESANIAS- CONCEPTOS PREVIOS

### Definición de artesanía:

La definición de artesanía que se toma para este informe es la utilizada por el CFI, en el Manual sobre Artesanías Regionales Argentinas (1977):

“La artesanía se define como una actividad productora de bienes, caracterizada por la utilización de una tecnología no industrial, en la que predomina el trabajo manual sobre el mecánico y a partir de la cual se elaboran objetos con contenidos artísticos y/o culturales.”

Sin embargo, resulta de interés tener en cuenta las definiciones referentes a distintos tipos artesanales:

#### .Artesanía tradicional:

La artesanía tradicional consiste en la producción de objetos mediante tecnologías resultantes de la fusión de las culturas americanas, africanas y europeas. Estos productos son elaborados por el pueblo en forma anónima, con elementos naturales propios de la región. El artesano tradicional domina la totalidad del proceso productivo, que es transmitido de generación en generación, como expresión fundamental de su cultura y factor de identidad de la comunidad.

#### .Artesanía Indígena:

La artesanía indígena consiste en una producción de bienes útiles, rituales y estéticos, condicionada directamente por el medio ambiente físico y social, que constituye la expresión material de la cultura de la comunidad.

.Artesanía contemporánea:

La artesanía contemporánea consiste en la producción de objetos útiles y estéticos a partir de una nueva valoración de los oficios. En su producción se sincretizan los elementos técnicos y formales procedentes de otros contextos socioculturales y de otros niveles técnico-económicos.

Culturalmente, estas artesanías tienen una característica de transición hacia la tecnología moderna o hacia la aplicación de principios estéticos de tendencia universal o académica. Tienden, además, a destacar la creatividad individual expresada en la calidad y originalidad del estilo. Generalmente se desarrolla en centros urbanos. ([www.cultura.gov.ar/direcciones/matra](http://www.cultura.gov.ar/direcciones/matra))

## **2.1-Principales líneas de producción artesanal en el país**

.Tejido:

El tejido se define como el entrecruzamiento de hilados flexibles, elaborados con fibras de origen animal (lana, pelo), o vegetal (algodón, lino, etc.).

La tejeduría es la artesanía que cuenta con mayor difusión en nuestro país ya que prácticamente todas las provincias la registran en su patrimonio tradicional.

.Cestería:

Se denomina así a los procedimientos de entrecruzamiento manual de fibras duras de origen vegetal. Bajo esta denominación se agrupan elementos de distintos usos y funciones, muebles e inmuebles, desde cestos, canastos, esteras, sombreros o pantallas, etc.

.Cerámica:

Se define a la cerámica como la artesanía que consiste en la elaboración de objetos utilizando como materia prima a la arcilla. Este mineral, amasado con agua, mezclado a veces con otras sustancias, es modelado con las manos o con la ayuda de herramientas simples y por último sometido a la acción del calor hasta adquirir la resistencia que permita su empleo.

La cerámica incluye varias técnicas de fabricación de objetos como el modelado a mano, la escultura y la alfarería, que consiste en la fabricación de objetos en un torno o rueda giratoria.

.Cuero:

Esta categoría incluye los trabajos que presentan como característica común la materia prima con que han sido elaborados, ya sea tomada en forma natural (crudo), o con un tratamiento previo (curtido).

.Madera:

Incluye todos los trabajos de talla y torneados, realizados en maderas regionales con distintos fines: utilaje, muebles rústicos de hechura popular, herramientas y adornos.

Nuestros artesanos producen sus objetos siguiendo diferentes técnicas de transformación y elaboración: ahuecado por fuego, excavado con diversas herramientas, pirograbado, tallado, calado, etc.

#### .Platería:

Se denomina así a los objetos elaborados con las técnicas de fundido, forjado y cincelado de la plata.

La pieza más típica argentina de platería por su conformación y función, es el mate.

Hasta aquí, se han descripto y definido, las principales líneas de artesanías tradicionales. A continuación se pasará a detallar especialmente, en base a la materia prima utilizada, otros trabajos de artesanías que se realizan comúnmente, sean estas tradicionales o no y los productos que surgen como resultado:

#### .Trabajos en piedra:

La piedra puede ser tallada o pulida. Se hacen con estas técnicas, figuras, hachas, armas, piedras murales, morteros, etc.

#### .Trabajos en asta o cuerno:

El cuerno, es decir, el material que forma la capa exterior de las astas de las reces vacunas, es utilizado aprovechando su condición hueca que se presta para ser usado como recipiente.

Se realizan chifles, mates, vasos, utensilios, trabas, peines y peinetas, adornos, decorándolos con incisiones, grabados y en algunos casos, adornados con metales.

#### Trabajos en piel:

Se realizan con piel: pellones (piezas de apero de montar que se confeccionan con piel de oveja), ropas, cubrecamas, alfombras, objetos decorativos, etc.

Trabajos en vidrio:

Se realizan trabajos con técnica de vitreaux, adornos, lámparas decoradas, espejos, figuras, etc.

.Trabajos en papel:

Se realizan lámparas, figuras, adornos, hebillas, etc. También se utiliza combinado con otros materiales como cerámica o madera.

.Trabajos en metales (cobre, plata, oro, hierro, alpaca):

Dentro de los trabajos en metales se incluirá a la Joyería, en la que pueden utilizarse, oro, plata, cobre o alpaca, e incluso la combinación de varios de ellos en una pieza.

También se realizan con los metales antes mencionados, espuelas, hebillas, jarros, etc.

### **3-REGION CUYO**

#### **3.1-INTRODUCCION**

Para la descripción de la situación de cada una de las provincias analizadas que forman parte de esta Región, se incluye:

- la identificación de los distintos tipos y rubros de artesanías que se producen
- localización de las mismas
- datos acerca de los artesanos con los que se pudo tomar contacto, entrevistar y/o de los que se obtuvo información que consideramos relevante
- identificación de cooperativas y asociaciones de artesanos
- principales puntos de venta
- cantidad aproximada de artesanos en base a censos y/o registros

En el caso particular de la provincia de San Juan, se incluyen resultados de encuestas a integrantes del sector, realizadas durante las Jornadas de Diseño, organizadas por el CFI en dicha provincia, durante el mes de diciembre de 2007.

En cuanto a estudios realizados por este organismo, no existen en la biblioteca del CFI, trabajos particulares sobre las artesanías de las provincias de San Juan, Mendoza, San Luis y La Rioja.

## **3.2-PROVINCIA DE SAN JUAN**

### **3.2.1-CONSIDERACIONES GENERALES**

Según información obtenida durante la visita a la Casa de la Provincia de San Juan, las artesanías tradicionales sanjuaninas abarcan los siguientes rubros, ordenados de acuerdo con el grado de importancia en la producción:

1- Tejido: producido en todas sus fases totalmente a mano. Desde la lana de oveja, pasando por el escarmenado (proceso por medio del cual se extraen las basuras y espinas de la lana), hilado, torcido del hilo, lavado, teñido y tejido.

Se confeccionan ponchos, frazadas, chasnas, jergones, chalinas, peleros, pisitos, fajas, alforjas, yerberas, pequeños bolsitos, etc. Los motivos utilizados provienen de dos fuentes: indígena (geométricos) e hispana (florales). Los elementos para el trabajo son: huso (pollito de madera con rueca), peine, pala y telar criollo.

2-Trenzado: Luego de proveerse de cueros vacunos, estaquearlos, pelarlos con un palo, cortarlos de acuerdo con la prenda que desean realizar, preparar los tientos, “descantillarlos” (sacarles todos los pelitos e imperfecciones), los trenzadores crean lazos (de cuatro, seis, ocho o más tientos y de nueve o más brazadas de largo), bozales, cabestros, chicotas, riendas, cabezadas, cinchas, manecas, rebenques, fustas, taleros, etc.

Los elementos utilizados para la tarea son: cuchillos, martillos, palos, jabón en pan, etc.

3- Madera: Se realizan estribos, fuentes, fruteras, bateas, bandejas, platos, morteros, objetos de adorno y decoración, llaveros, mates, muebles rústicos y puertas de tranqueras. Se utiliza la madera del tala, quebracho, retamo, chica, algarrobo, chañar, peral, naranjo, etc. Las herramientas que se usan son trozadora de dos manos, cepillos, hachita de mano, raspador de acero, barreno, gubias, compás, partidador, etc.

4- Metales: Se realizan mates de cascotes, de formas torneadas, cincelados, estampados, fustas, taleros, espuelas, bombillas, jarros, cuchillos, juegos de copas, riendas, cabezadas, bozales, pretales y frenos. Se usan martillos, cinceles y sopletes.

5- Alfarería: Se hacen cuencos, vasijas, semilleros indígenas, vasos, platos, urnas funerarias y cántaros. La cocción se lleva a cabo en un horno indígena cavado en la tierra y cuyo combustible es el estiércol. Dado que la temperatura no es uniforme, la coloración de los cacharros varía.

En algunos casos se usan colorantes naturales para el pintado interno o externo.